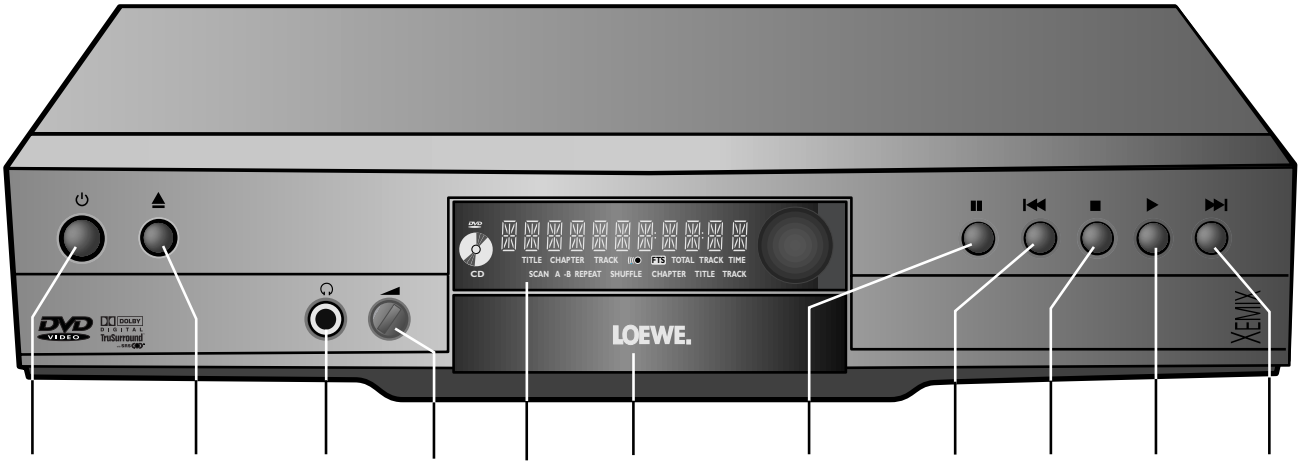
Avant de l'appareil



Marche/Arrêt : - en veille

Compartiment DVD/CD- Ouvrir/Fermer

Prise casque

Volume casque

Display

Couvercle devant le compartiment du CD/DVD

Pause /Image fixe

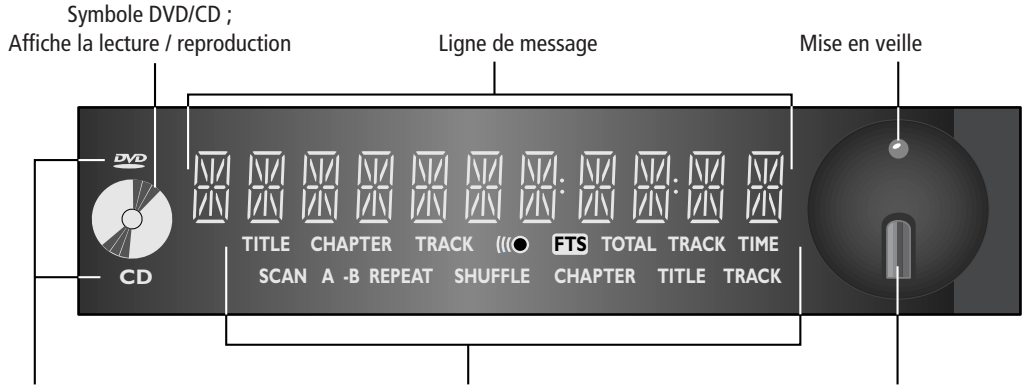
Chapitre (morceau) précédent /Recherche arrière

Stop (STOP)

Lecture (PLAY)

Chapitre (morceau) suivant /Recherche avant

Display



Symbole DVD/CD ; Affiche la lecture / reproduction

Ligne de message

Mise en veille

Affichage du type du support inséré (DVD ou CD)

deux lignes de message indiquent l'état actuel de fonctionnement (voir également page 14, "Fenêtre état"; lorsque (((● clignote: télécommande active

Récepteur pour les signaux infrarouge de la télécommande

Télécommande

Affichage : commande TV

Affichage : commande VCR

Sélection commande directe pour DVD/TV/VCR

Sélection position de caméra

Répéter Chapitre/Titre/ DVD complet/Répéter inactif

Sélection langue

Sélection sous-titres

Marche/Arrêt : - mise en veille

Menu OSD marche/arrêt

Sélection titre/chapitre par le menu

Touches numériques

Menu DVD Marche/Arrêt

Masquer la barre de menu OSD

Pause ou image fixe /Emission image par image

Ralenti

Dans le menu : sélection haut/bas
En cas d'appel direct : Pause /Image par image (haut)
Ralenti (bas)

Confirmer la sélection du menu

Dans le menu : sélection droite/gauche
En cas d'appel direct : Recherche

Chapitre/Titre précédent /Recherche arrière

Chapitre/Titre suivant /Recherche avant

Stop (STOP)

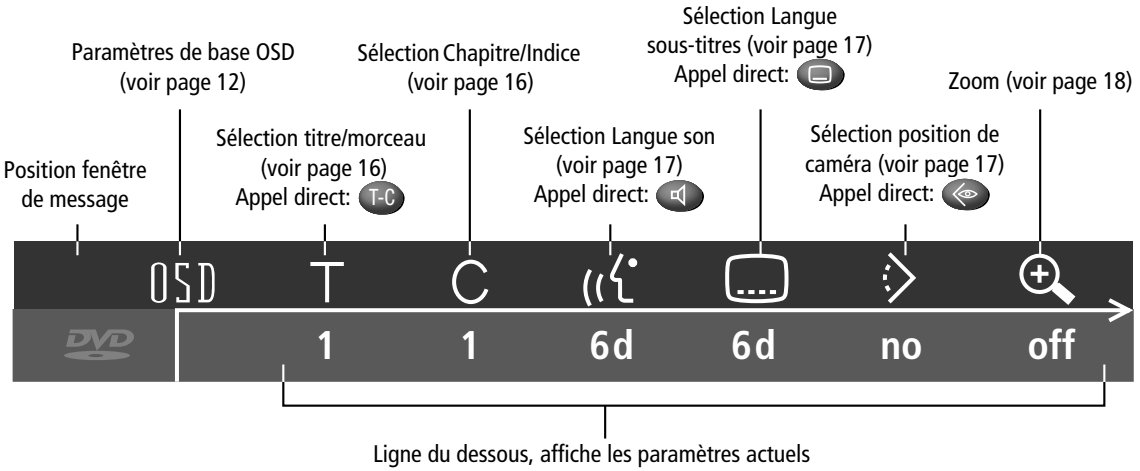
Lecture (PLAY)

Remarque: cette télécommande sert également pour le téléviseur et le magnétoscope Loewe, voir à cet effet les pages 28 et 29.

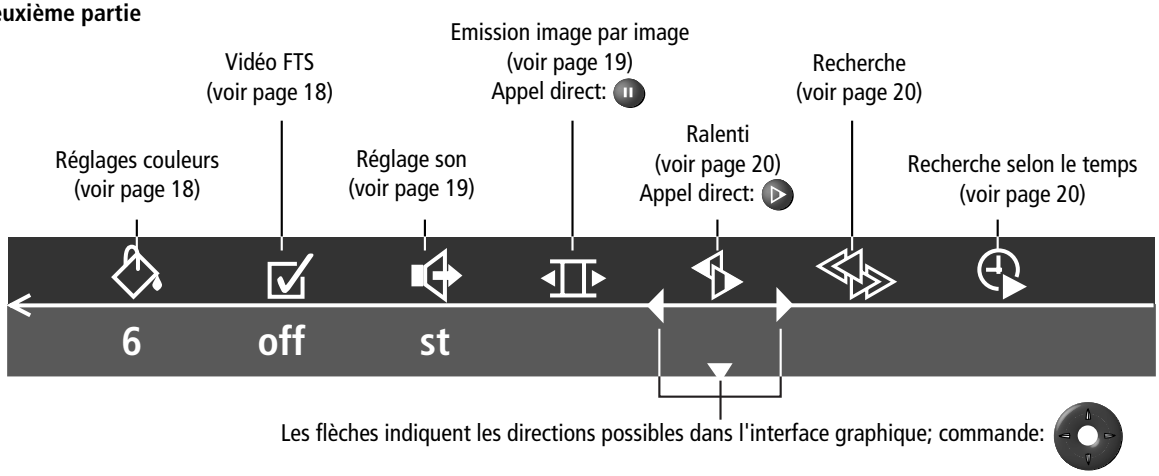
Interface utilisateur

Barre de menu – Première partie

Afficher/Masquer la barre de menu: OSD; voir aussi page 16



Barre de menu – Deuxième partie



Fenêtre de message

Table de matieres

Pour votre sécurité 6
La livraison comprend 6
Piles de la télécommande 7
Nettoyage 7
Mise en place 7

Raccordement au téléviseur 8
Panneau arrière du lecteur DVD 8
Raccordement à un téléviseur Loewe avec décodeur numérique Dolby (décodeur AC-3) 9

Initialisation 10
L'interface graphique 10
Les réglages de base 10
Fin de l'initialisation (mode arrêt) 11

Le menu "OSD" 12
Configuration sortie vidéo 12
Configuration sortie audio 12
Configuration Langue 13
Configuration Mode de fonctionnement 14

Insérer le CD/DVD 15

Mode DVD 16
Sélection Titre 16
Sélection Chapitre 16
Sélection de la langue son 17
Sélection de la langue sous-titres 17
Sélection Position de la caméra 17
Zoom 18
Sélection Réglage couleurs 18
Video-FTS (Sélection des Plages Favorites) 18
Réglage du son 19
Emission image par image (Pause) 19
Ralenti 20
Recherche 20
Recherche selon le temps 20
Répéter 21

Mode CD audio 21

Annexe 22
Contrôle d'accès 22
Raccordement de composants audio supplémentaires 24
Régler les haut-parleurs 25
Caractéristiques techniques 26
Dépannage 27
Fonctions TV sur la télécommande 28
Fonctions VCR sur la télécommande DVD 29
Adresses S.A.V 30

Ce produit est doté d'une technologie en matière de protection du droit d'auteur, protégée elle-même par certains brevets américains et autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et autres ayants droit. L'emploi de cette technologie en matière de protection du droit d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation de la part de Macrovision Corporation et est uniquement destiné à un usage domestique ou autres utilisations limitées en matière de visualisation, sauf autorisation contraire de la part de Macrovision Corporation. L'ingénierie inversée et le démontage sont interdits.

Fabriqué sous licence de la Dolby Laboratories Licensing Corporation.

"Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques déposées de la Dolby Laboratories Inc.

TruSurround, SRS, and ⓒ® are trademarks of SRS Labs, Inc. TRUSURROUND technology is manufactured under license from SRS Labs, Inc.

Bienvenue!

Merci

d'avoir choisi un produit Loewe. Nous sommes ravis de vous compter désormais parmi nos clients.

Loewe s'efforce de répondre aux exigences les plus élevées en matière de technique, de design et de convivialité, tant au niveau de la hi-fi que des téléviseurs, de la vidéo et des accessoires.

Selon nous, ni la technique ni le design ne constituent une fin en soi. Notre mission consiste davantage à apporter à nos clients un véritable plaisir visuel et auditif.

En matière de design non plus, nous n'obéissons pas à des modes éphémères. Vous venez en effet d'acquérir un appareil de grande qualité, que vous ne vous lasserez pas de regarder au cours des jours à venir.

Pour votre sécurité

Mettez impérativement votre installation DVD (lecteur DVD, téléviseur et tout autre élément audio raccordé) hors tension avant de brancher ou de débrancher d'autres appareils ou haut-parleurs.

Protégez le lecteur DVD contre

- l'humidité
- les coups et les charges mécaniques
- les champs magnétiques et électriques
- le froid, la chaleur, les rayons directs du soleil et contre les variations extrêmes de température
- la poussière
- évitez de couvrir les aérations
- ne pas ouvrir le boîtier.

Le lecteur DVD est construit exclusivement pour un usage domestique. Les garanties couvrent un usage normal du lecteur DVD. La foudre peut atteindre et détériorer le lecteur DVD si elle s'abat sur le réseau électrique.

En cas d'orage et d'absence prolongée, il est donc recommandé de retirer la prise d'alimentation.

Faites exécuter les réparations par un distributeur SAV Loewe.

Si vous transportez le lecteur DVD d'un environnement froid dans un endroit chaud, ne l'utilisez pas pendant au moins une heure, car le changement de température pourrait entraîner la constitution de condensation. Attendez qu'il ait atteint la température ambiante pour le mettre en marche. Vous éviterez ainsi les risques de détérioration des composants.

Lisez le présent mode d'emploi et essayez toutes les possibilités que vous offre ce nouvel appareil, afin de mieux le prendre en main.

La livraison comprend

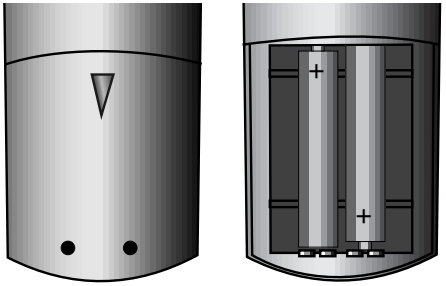
- le lecteur DVD
- la télécommande et des piles livrées séparément
- un cordon d'alimentation
- un câble euro-AV (câble Scart)
- un câble audio cinch
- un câble video-cinch
- le présent manuel

Conservation

Conservez l'emballage pour le réutiliser si vous devez transporter le lecteur DVD.

Piles de la télécommande

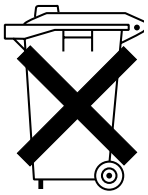
Pour mettre en place les piles ou pour les remplacer, appuyez à l'endroit indiqué par la flèche. Faites glisser le couvercle vers le bas, puis retirez-le. Mettez en place les piles alcali-manganèse LR 03 (AAA), en veillant à respecter les pôles + et –.



Pour finir, remettez en place le couvercle.

Consigne concernant l'élimination des piles:

Les piles fournies avec l'appareil ne contiennent aucune substance polluante, comme le cadmium, le plomb et le mercure.



Conformément à la prescription nationale sur la récupération et l'élimination des piles, les piles usées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Demandez à votre concessionnaire.

Nettoyage

- Nettoyez le lecteur DVD en utilisant uniquement un chiffon doux, propre et humide, sans produit nettoyant.
- Si le lecteur DVD ne lit pas correctement le CD/DVD, il se peut que l'unité de lecture interne de l'appareil soit sale. Procurez-vous un CD/DVD de nettoyage.
- Le compartiment CD/DVD doit toujours être fermé, afin de protéger la lentille contre la poussière

Nettoyage du CD/DVD

- Nettoyez le CD/DVD à l'aide d'un chiffon doux. Essuyez-le en partant du centre et en allant vers le bord, de manière linéaire.
- Bannissez tout produit ou liquide de nettoyage et n'appliquez pas de spray antistatique.

Mise en place

- Placez le lecteur DVD sur un support stable et lisse.
- Ne pas placer le lecteur DVD à proximité d'une source de chaleur puissante et le protéger des rayons directs du soleil.
- Si vous placez l'appareil dans une armoire ou sur une étagère close : laissez un espace d'environ 2,5 cm autour du lecteur DVD, afin de permettre la libre circulation de l'air et d'éviter une concentration de chaleur.

Si le téléviseur est un appareil Loewe:

- Les téléviseurs Loewe transmettent les signaux de la télécommande vers le lecteur DVD Loewe par l'intermédiaire du câble de raccordement Euro AV. Dans ce cas, vous pouvez enfermer le lecteur DVD.
  Attention: si vous couvrez le lecteur DVD, vous devez sélectionner "VCR" en tant qu'appareil raccordé lorsque vous configurez l'emplacement de programme de gestion du DVD dans le menu TV, sauf si vous possédez un téléviseur de type Q2400. Si vous possédez un appareil dont le numéro de châssis est Q2400, sélectionnez "DVD".

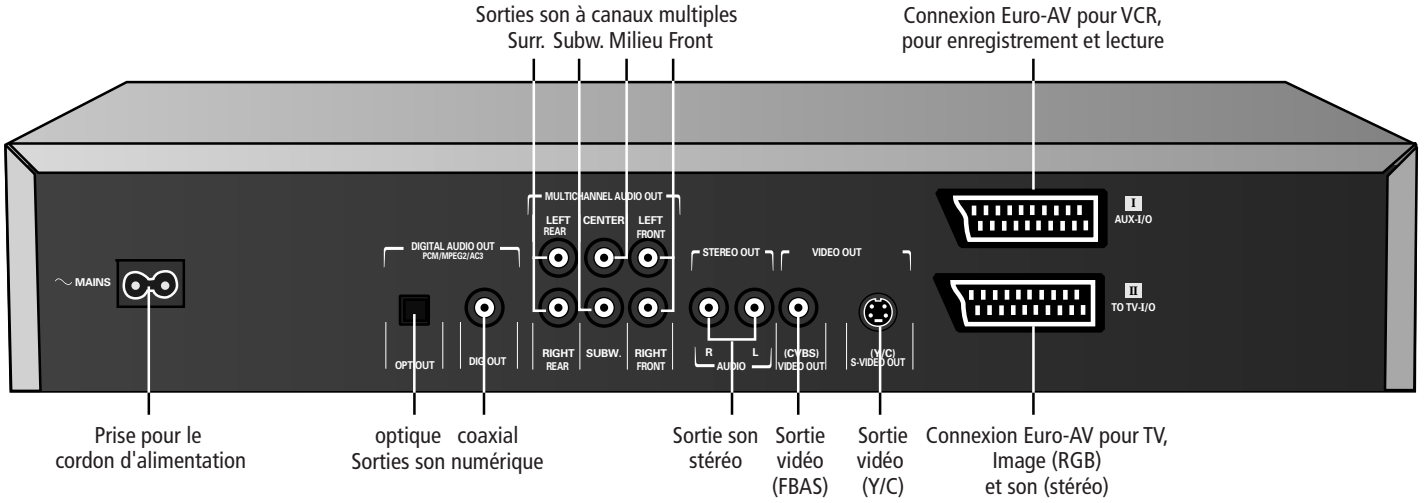
  Les téléviseurs de cette génération sont reconnaissables par le fait qu'ils possèdent sur l'écran TV une barre de commande spéciale pour les lecteur DVD Loewe. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi du téléviseur.

Si le téléviseur n'est pas un appareil Loewe :

- Placez le lecteur DVD de telle sorte que le signal infrarouge de la télécommande atteigne le display du lecteur sans rencontrer d'obstacle.

Raccordement au téléviseur

Panneau arrière du lecteur DVD



Attention: avant d'effectuer les raccordements, mettez tous les appareils hors tension !

Si le téléviseur est équipé d'une connexion Euro AV :

- Raccordez le téléviseur au connecteur Euro AV II du lecteur DVD à l'aide du câble Euro-AV fourni.

  Le câble Euro-AV transmet l'image (signal RGB) et le son (signal stéréo).

Si le téléviseur n'est pas équipé d'une connexion Euro AV :

- Raccordez le téléviseur à la sortie vidéo FBAS du lecteur DVD à l'aide du câble Cinch vidéo fourni ou
- Raccordez le téléviseur à la sortie Y/C vidéo du lecteur DVD à l'aide du câble vidéo S. Ces deux types de connexion permettent uniquement de transmettre l'image. Vous devez effectuer en plus une connexion audio pour obtenir la transmission des sons :
- Raccordez les prises de sortie stéréo du lecteur DVD aux prises d'entrée stéréo du téléviseur par l'intermédiaire du câble cinch audio fourni. La prise rouge correspond au canal droit et la prise blanche au canal gauche.

Remarque: si vous souhaitez raccorder d'autres composants audio, reportez-vous à la page 24.

Si vous voulez raccorder le lecteur DVD et un magnétoscope au téléviseur par l'intermédiaire d'une connexion Euro AV:

Si le téléviseur est équipé de deux connecteurs Euro AV :

- Raccorder le magnétoscope et le lecteur DVD directement au téléviseur à l'aide des connecteurs prévus à cet effet.

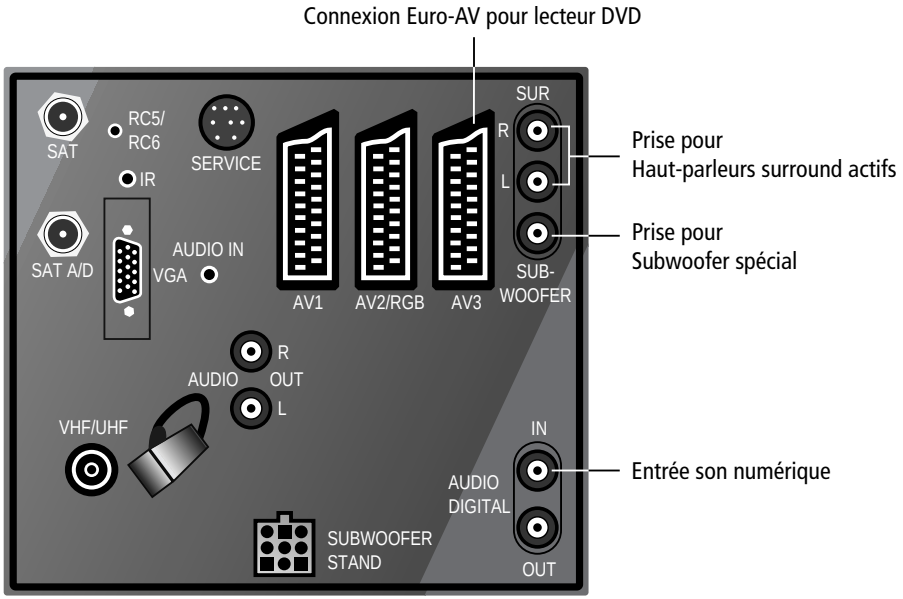
Si le téléviseur est équipé d'un seul connecteur Euro AV :

- Brancher le magnétoscope sur le lecteur DVD à l'aide du connecteur Euro AV I.
- Raccorder le lecteur DVD au téléviseur par l'intermédiaire du connecteur Euro AV II comme indiqué ci-dessus.

  Remarque: dans ce cas de figure, le lecteur DVD doit être placé en mode veille, afin que le téléviseur puisse transmettre le signal du magnétoscope.
  Avec ce schéma de branchement, il n'est pas possible de placer le magnétoscope dans un endroit fermé ni de le commander par l'intermédiaire du menu TV.
- Assurez-vous que la mise en veille est bien paramétrée sur "Normal" (voir page 14).

Remarque: Pour la configuration des sorties audio du lecteur DVD, reportez-vous à la page 12.

Raccordement à un téléviseur Loewe avec décodeur numérique Dolby (décodeur AC-3)



Certains téléviseurs Loewe (à partir du numéro de châssis Q2400) sont équipés en option d'un décodeur numérique Dolby interne. Le décodeur numérique Dolby peut rendre un son numérique à canaux multiples avec la meilleure qualité auditive.

- Raccordez le connecteur Euro AV (AV3) du téléviseur au connecteur Euro AV II du lecteur DVD à l'aide du câble Euro-AV fourni.

  Le connecteur AV3 peut traiter les signaux image FBAS, Y/C et RGB, ainsi que le signal stéréo. Cependant, le connecteur AV3 est une prise d'entrée uniquement. Ne raccordez pas le magnétoscope sur la prise Euro AV I du lecteur DVD, (voir page 8) ; le magnétoscope ne pourrait pas recevoir le signal image du téléviseur. Dans ce cas, raccordez le magnétoscope directement au téléviseur en utilisant la prise AV1 ou AV2.

Pour utiliser les canaux multiples du décodeur AC-3:

- Raccordez les prises de sortie numériques du lecteur DVD aux prises d'entrée de son numérique du téléviseur par l'intermédiaire d'un câble numérique cinch audio.
- Branchez les haut-parleurs supplémentaires sur le téléviseur; reportez-vous à cet effet au mode d'emploi du décodeur numérique Dolby AC-3.

Remarque: Pour la configuration des sorties audio du lecteur DVD, reportez-vous à la page 12.

Initialisation

En mode initialisation ("Virgin Mode"), vous devez effectuer les réglages de base suivants:
– Langue de l'interface graphique
– Langue son - Langue sous-titre
– Format TV
– Pays.

Procédez comme suit:

- Allumez le téléviseur.
- Assurez-vous que le téléviseur est réglé pour gérer un signal DVD. Le cas échéant, consultez le manuel du téléviseur.

  Pour les téléviseurs Loewe avec n° de châssis Q2400, programme numéro 197 (pour les appareils avec un décodeur DVB, programme numéro 597).

  Pour les téléviseurs Loewe avec n° de châssis Q2300 ou Q4100, programme numéro 98 (via Euro-AV 2) ou programme numéro 99 via Euro-AV 1).

Appuyer sur la touche marche/arrêt à l'avant de l'appareil,
ou

Utiliser la touche de la télécommande.

Affichage de "Virgin Menu" dans la ligne de message du display.

Si le téléviseur dispose du standard P50, le message "Automatic configuration in progress" apparaît. Au bout d'un certain moment, ce message disparaît. Ensuite:

- Sur l'écran, la boîte de dialogue "Virgin Mode" apparaît.

L'interface graphique

Avant de parcourir les boîtes de dialogue servant à la configuration des paramètres de base, quelques remarques de base:

Vous voyez toujours des flèches qui indiquent les directions autorisées. Faites votre choix entre "haut", "bas", "gauche", "droite" en utilisant la touche directionnelle correspondante sur la télécommande.

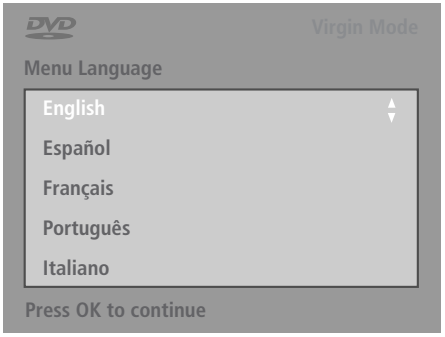
Lorsque vous avez atteint l'option voulue dans un menu ou une boîte de dialogue: Appuyez sur la touche **OK** pour activer cette option.

Si vous voyez apparaître le message "Action non autorisée", cela signifie que vous avez manipulé une touche non autorisée sur la télécommande ou sur le lecteur DVD. Après quelques secondes, cette fenêtre de message disparaît automatiquement.

Les commandes autres que les commandes de base sont décrites dans l'interface graphique elle-même ou dans le présent manuel.

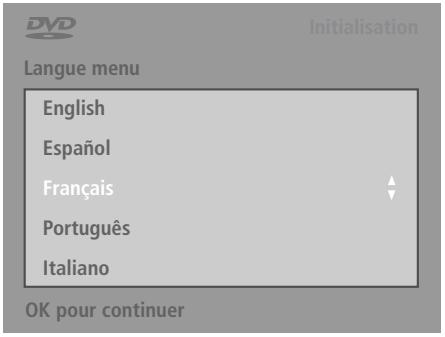
Les réglages de base

Langue de l'interface graphique



- Définir la langue de l'interface graphique.

Si vous sélectionnez une nouvelle langue, les intitulés de l'écran sont affichés dans la langue choisie. Si vous sélectionnez "Française":



- Appuyez sur la touche **OK** pour transmettre la sélection au lecteur DVD.
– La langue de l'interface graphique est alors configurée sur celle que vous avez choisie.

Remarque: L'intitulé du display du lecteur DVD, ainsi que les messages de statut et de confirmation sont affichés en anglais, quelle que soit la langue choisie.

Boîte de dialogue "Langue son"

Le son est rendu dans la langue sélectionnée, si celle-ci est disponible sur un DVD. Si ce n'est pas le cas, le son est rendu dans la première langue son trouvée sur le DVD.

Boîte de dialogue "Langue sous-titres"

Les sous-titres sont affichés dans la langue sélectionnée, si celle-ci est disponible sur un DVD. Si ce n'est pas le cas, les sous-titres sont affichés dans la première langue sous-titre trouvée sur le DVD.

Boîte de dialogue "Format TV"

- Si vous possédez un téléviseur conventionnel (format 4:3), choisissez entre

– "4:3 boîte aux lettres" pour une image en largeur avec un bandeau noir au-dessus et au-dessous, ou

– "4:3 panoramique" pour une image en pleine hauteur, avec les bords latéraux coupés.

  Si le CD/DVD dispose d'une fonction "4:3 panoramique", l'image se déplace horizontalement, afin que les actions essentielles restent à l'écran.

- Si vous possédez un téléviseur large écran (format 16:9), choisissez "16:9".

Boîte de dialogue "Pays"

Vous pouvez sélectionner le pays. Ce paramètre de base est utilisé comme réglage pour la fonction "Niveau parental" (voir page 22).

Remarque: si vous éteignez le lecteur DVD pendant le mode initialisation, il s'affiche à nouveau en mode initialisation la prochaine fois que vous l'allumez.

Fin de l'initialisation (mode arrêt)

L'initialisation se termine lorsque tous les paramètres de base sont définis. Le lecteur DVD se trouve en "mode arrêt". Affichage de l'écran standard avec la fenêtre d'état "no disc".

Remarque: vous pouvez modifier les paramètres de base à partir du menu "OSD" (voir page 12).

Le menu "OSD"

Icônes de la barre de menu: OSD

Appel direct: OSD

Remarque: vous pouvez effectuer les paramétrages de base décrits ci-dessous en l'absence d'un CD/DVD.
Si vous avez inséré un DVD: Après appel du menu "OSD", l'écoute est interrompue, le display affiche "SETUP".

Configuration sortie vidéo

Icônes dans le menu "OSD":

Format TV

Vous pouvez modifier les paramètres de base définis au cours de l'initialisation; voir page 11.

Décalage niveau noir (uniquement pour NTSC-DVD)

Règle les couleurs, pour atteindre un meilleur contraste. Sélectionnez Actif/inactif

Décalage vidéo

Vous pouvez déplacer la position horizontale de l'image sur l'écran.

Réglages couleur

Vous disposez des options suivantes:
– "1 Standard"
– "2 Riche"
– "3 Naturel"
– "4 Doux"
– "5 Animation"
– "6 Personnalisés".

Vous pouvez définir vous-même le réglage "6 Personnalisés" dans la boîte de dialogue "Couleurs personnalisées" (cf. ci-dessous).

Couleur personnalisée

Les propriétés
– "Saturation"
– "Luminosité" et
– "Contraste".

Vous pouvez indiquer une valeur entre zéro et six. Ce réglage est validé lorsque vous activez l'option "6 Personnalisé" de la boîte de dialogue "Réglages couleurs" (cf. ci-dessus) ou à partir de la barre de menus (voir page 18).

Configuration sortie audio

Icônes dans le menu "OSD":

Remarque: pour obtenir des informations détaillées sur le raccordement de composants audio supplémentaires, reportez-vous à la page 24.

Sortie numérique

Vous disposez des options suivantes:
– Inactive
– PCM seulement
– Toutes.

La valeur usine "Toutes" indique que la sortie coaxiale et la sortie optique sont actives.

Si vous voulez utiliser le décodeur Dolby Digital avec le téléviseur Loewe :

• Choisissez "Toutes".

Si vous ne voulez pas utiliser de liaison audio numérique:

• Choisissez "Inactive".

Si vous voulez établir une liaison audio numérique avec un appareil qui ne possède pas de décodeur numérique à canaux multiples (stéréo numérique):

• choisissez "PCM" (Pulse Code Modulation).

La sortie coaxiale et la sortie optique sont actives, le signal stéréo PCM se trouve sur les deux sorties.

Sortie analogique

- Choisissez entre "Stéréo", "Dolby Surround", "Son 3D" et "Multicanaux".

Si votre chaîne n'est pas pourvue de haut-parleurs à effets spéciaux (signal de sortie stéréo analogique), la fonction "Son 3D" mélange les six canaux disposant de signaux numériques surround (AC3, MPEG-2) pour obtenir un signal de sortie pour deux haut-parleurs, les données originales du signal étant conservées. Le résultat donne à l'auditeur le sentiment de se trouver parmi plusieurs haut-parleurs.

Réglage des sorties numériques et analogiques

Format connexion audio	sortie	
	numér.	analog.
Stéréo analogique	inactive	stéréo
Stéréo numérique	PCM uniquement	stéréo
Dolby Surround	inactive	Dolby Surround
Multicanaux analogique (connexion six canaux)	inactive	Multicanaux numérique
Multicanaux numérique (Dolby Digital (AC-3), MPEG)	toutes	stéréo ou Dolby Surround
Equipement complémentaire Loewe Dolby Digital (AC-3), intégré au téléviseur	toutes	stéréo ou Dolby Surround

Mode nuit

Le réglage "Nuit" optimise la dynamique du son pour un volume sonore réduit.

Karaoke vocal

Choisir "Actif" pour écouter un DVD karaoké multicanaux. Les canaux karaoké du DVD sont alors mixés pour rendre un son stéréo normal.

Haut-parleurs

Remarque: Vous devez effectuer ces réglages uniquement si vous avez raccordé un appareil multicanaux au lecteur DVD. Vous trouverez un descriptif complet de cette boîte de dialogue en page 25.

Configuration Langue

Icônes dans le menu "OSD":

Vous pouvez modifier les paramètres de base "Langue son", "Langue sous-titre" et "Menu" définis au cours de l'initialisation; voir page 10.

Configuration Mode de fonctionnement

Icônes dans le menu "OSD":

Contrôle d'accès

Vous pouvez définir les limitations d'accès au DVD. Vous pouvez réduire les autorisations d'accès de manière globale ou pour certains DVD que vous précisez.

Verrouillage enfant

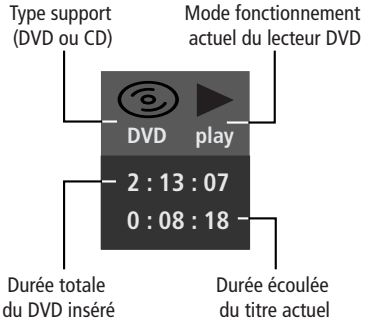
- Le verrouillage enfant est actif.
- Le verrouillage enfant n'est pas activé.

Niveau parental

Vous pouvez saisir une valeur comprise entre 0 (Affichage "--") et 8. Cette valeur est utilisée pour la commande de la fonction "Niveau parental". Si la valeur est placée sur 0, la fonction est inactive.

Vous trouverez un descriptif complet du contrôle d'accès en page 22.

Fenêtre état



La fenêtre état indique le mode de fonctionnement actuel du lecteur DVD et fournit des indications sur le DVD en cours, d'une manière comparable au display du lecteur DVD (voir page 2).

Pour masquer la fenêtre état:

- activez "Invisible".

Mode veille

Vous disposez de deux options:
– "Economique"
– "Normal"

Choisissez "Normal" uniquement si vous avez raccordé un magnétoscope au lecteur DVD par l'intermédiaire du câble Euro-AV (voir page 8). Pour pouvoir transmettre le signal du magnétoscope entre le téléviseur et le magnétoscope via les connexions Euro-AV même en mode veille, le lecteur DVD a besoin d'une capacité accrue. C'est pourquoi la capacité de réception en mode veille est d'environ 10 watts en réglage "Normal".

Choisissez le réglage "Economique" si vous n'avez pas raccordé de magnétoscope au lecteur DVD. Dans cette option, la capacité en mode veille est de 5 watts.

Insérer le CD/DVD

Lorsque le lecteur DVD est en mode veille (le voyant rouge du display est allumé):

- Appuyer sur la touche.
  Le lecteur DVD est en marche.

- Appuyer une seconde fois sur la touche.
  Le compartiment du CD/DVD s'ouvre.
- Placer le CD/DVD dans le compartiment, la face imprimée vers le haut.

- Fermer le compartiment du CD/DVD.

Le CD/DVD est lu par le lecteur de CD.
Affichage de la fenêtre état "reading".
Après la lecture: Affichage du type de support sur le display du lecteur DVD (DVD ou CD).

Différents supports:

Vous reconnaissez les DVD (Digital Versatile Disc) à ce logo. Après la lecture, le logo DVD est affiché sur le display, la reproduction commence; voir page 16.

Vous reconnaissez les CD audio à ce logo. Après la lecture, le logo "CD" est affiché sur le display, la boîte de dialogue "Mode Disque Audio" apparaît; voir page 21.

Mode DVD

Pour les DVD, vous disposez toujours des fonctions suivantes:
– Zoom
– Réglages couleurs
– Vidéo FTS
– Réglages son
– Emission image par image
– Ralenti
– Recherche
– Recherche selon temps

En fonction de l'équipement du DVD, vous pouvez en outre utiliser les fonctions suivantes:
– Sélection d'un titre/morceau
– Sélection chapitre/index
– Sélection de la langue son
– Sélection de la langue sous-titres
– Sélection de la position de la caméra.

Les fonctions non prises en charge par le DVD sont uniquement indiquées sur la barre de menu, mais ne peuvent pas être sélectionnées avec les flèches de la télécommande.

Après la lecture d'un DVD, le logo DVD vidéo est affiché sur le display du lecteur. En général, les DVD ont un générique. Pendant ce générique, ils ne réagissent pas aux commandes de la télécommande.

Deux interfaces graphiques

En complément de l'interface graphique du lecteur DVD, les DVD disposent de leur propre interface. Deux interfaces graphiques sont donc disponibles: celle du DVD et celle du lecteur DVD (que nous sommes en train de décrire).

Ces deux interfaces sont différentes dans leur présentation, dans leurs fonctionnalités et dans leurs commandes. Vous ne pouvez pas les utiliser en même temps.

Afficher les interfaces:

• Afficher l'interface utilisateur du lecteur DVD.

• Afficher l'interface utilisateur du DVD.

Masquer les interfaces:

• Masquer l'interface utilisateur du lecteur DVD.

• Masquer la barre de menu de l'interface utilisateur du lecteur DVD.

• Masquer l'interface utilisateur du DVD.

Remarque: La description des fonctions suivantes s'applique uniquement à l'interface utilisateur du lecteur DVD.

Sélection Titre

Icônes de la barre de menu:

Appel direct:

Remarque: cette fonction est disponible seulement si le DVD est équipé en conséquence.

Caractéristiques

Dans la ligne de la barre de menu, vous voyez le numéro du titre actuel (également affiché dans le display). Sélectionnez un autre morceau à l'aide des flèches "haut" et "bas".

Le nouveau titre sélectionné commence quelques secondes plus tard.

Sélection Chapitre

Icônes de la barre de menu:

Appel direct:

Remarque: cette fonction est disponible seulement si le DVD est équipé en conséquence.

Caractéristiques

Dans la ligne de la barre de menu, vous voyez le numéro du chapitre actuel (également affiché dans le display). Sélectionnez un autre chapitre à l'aide des flèches "haut" et "bas".

Le nouveau chapitre sélectionné commence quelques secondes plus tard.

Sélection de la langue son

Icônes de la barre de menu:

Appel direct:

Remarque: Cette fonction est disponible seulement si le DVD est équipé en conséquence.

Caractéristiques

Dans la ligne de la barre de menu, vous voyez le numéro et l'abréviation de la langue actuellement sélectionnée. Sélectionnez une autre langue à l'aide des flèches "haut" et "bas".

La nouvelle langue est reprise pour l'émission sonore.

Sélection de la langue sous-titres

Icônes de la barre de menu:

Appel direct:

Remarque: cette fonction est disponible seulement si le DVD est équipé en conséquence.

Caractéristiques

Dans la ligne de la barre de menu, vous voyez le numéro et l'abréviation de la langue actuellement sélectionnée. Sélectionnez une autre langue à l'aide des flèches "haut" et "bas".

Vous disposez des options suivantes:

- Un nombre différent de langues pour les sous-titres, avec numéros courants et abréviations ("en" pour l'anglais, "d" pour l'allemand).
- "Off" pour masquer les sous-titres.

Le nouveau réglage est validé.

Sélection Position de la caméra

Icônes de la barre de menu:

Appel direct:

Remarque: cette fonction est disponible seulement si le DVD est équipé en conséquence.

Caractéristiques

- La fenêtre "Sélection position de caméra" apparaît. Dans notre exemple, il existe quatre positions, la position sélectionnée est la position 1.

- Sélectionner une nouvelle position de caméra.

  Après quelques secondes, la lecture de la nouvelle position de caméra reprend.

Terminer la fonction

Retournez à la position de départ de la caméra.

Zoom

Icônes de la barre de menu:

Remarque: durant l'émission image par image, la lecture est interrompue.

Caractéristiques

Vous disposez des options suivantes:

- "Off" (arrêt), "1.33", "2", "4"

Si vous avez sélectionné un niveau d'agrandissement, la lecture est interrompue. Après quelques instants, le message suivant apparaît: "OK pour déplacer".

- Appuyer sur la touche

Les possibilités de déplacement dans l'image agrandie sont représentées par des flèches.

Pour masquer l'interface utilisateur et visualiser l'image sans gêne:

- Appuyer sur la touche

Terminer la fonction

Appuyer sur la touche .

Sélection Réglage couleurs

Icônes de la barre de menu:

Caractéristiques

Dans la ligne de la barre de menu, vous voyez le numéro courant du réglage des couleurs. Sélectionnez un autre réglage à l'aide des flèches "haut" et "bas".

Vous disposez des options suivantes:

– "1 Standard"
– "2 Riche"
– "3 Naturel"
– "4 Doux"
– "5 Animation"
– "6 Personnalisés". (cf. "Couleur personnalisée" en page 12).

Video-FTS (Sélection des Plages Favorites)

Icônes de la barre de menu:

Caractéristiques

Le DVD inséré dans notre exemple contient 1 titre de plus de six chapitres. Supposons que vous voulez programmer le chapitre 6 après le chapitre trois du titre un:

- Placez-vous sur le numéro "6" dans la ligne "chapter".
- Appuyer sur la touche.
  Dans la ligne "program" apparaît "1.6". Le titre 1, chapitre 6 est programmé.
- Placez-vous sur le numéro "3" dans la ligne "chapter".
- Appuyer sur la touche.
  Dans la ligne "program" apparaît "1.3".
- Quittez la boîte de dialogue à l'aide des flèches de direction. Ne pas appuyer sur OK, sinon le titre 1.3 sera repris une nouvelle fois sur la liste de programmation.

- Dans la ligne de menu, vous voyez que FTS est activé, sur le display, l'intitulé "FTS" brille, le programme est émit.

Pour supprimer le titre du programme:

- Entrez dans la boîte de dialogue "Sélection des Plages Favorites" dans la ligne "program".
- Déplacez-vous sur le point du programme que vous voulez supprimer (par exemple, "1:6").
- Appuyer sur **OK**.

Le point du programme est supprimé.

Remarque: l'option "Effacer tout" permet de supprimer le programme complet en une seule fois.

Le lecteur DVD mémorise le programme que vous avez composé pour le DVD inséré. À la prochaine insertion, ce programme sera de nouveau disponible.

Terminer la fonction

- Entrez dans la boîte de dialogue "Sélection des Plages Favorites".
- Placez-vous sur l'option "off".
- Appuyer sur la touche.

La boîte de dialogue est masquée, la barre de menu et le display signalent que FTS est éteint.

Réglage du son

Icônes de la barre de menu:

Caractéristiques

Cette fonction permet de définir le format audio d'appel du DVD inséré. Vérifiez que le réglage effectué ici est compatible avec votre équipement audio.

Dans la ligne de la barre de menu, vous voyez le numéro et l'abréviation du réglage du son.

Vous disposez des options suivantes:

- "st" pour stéréo
- "6ch" pour son six canaux
- "3D" pour son 3D (Virtuell Surround)
- "sur" pour Dolby Surround.

Emission image par image (Pause)

Icônes de la barre de menu:

Appel direct: **oder**

Remarque: durant l'émission image par image, le son est interrompu.

Caractéristiques

Si vous lancez la fonction à partir de la barre de menu, vous pouvez avancer pas à pas en avant et en arrière.

- Affichage de la fenêtre état "pause".

- Sur l'écran, le symbole Emission image par image apparaît.
- Si vous appuyez sur la flèche "haut", le symbole est masqué.

En cas d'appel direct:

La fonction est disponible uniquement en marche avant.

Terminer la fonction

Appuyer sur la touche .

Ralenti

Icônes de la barre de menu:

Appel direct: ou

Remarque: durant le ralenti, le son est interrompu.

Caractéristiques

Vous disposez des vitesses suivantes:

- -1, -1/2, -1/4, -1/8 (marche arrière)
- 0 (= Pause)
- 1/8, 1/4, 1/2, 1 (marche avant).

En cas d'appel direct:

Le ralenti est disponible uniquement en marche avant. En appuyant de manière répétée sur la touche, vous pouvez modifier la vitesse. La vitesse en cours est indiquée dans la fenêtre état.

Terminer la fonction

Appuyer sur la touche .

Recherche

Icônes de la barre de menu:

Appel direct:

Remarque: quand la recherche est active, le son est interrompu.

Caractéristiques

Vous disposez des vitesses suivantes:

- "-32", "-8", "-4" (marche arrière)
- "1" (vitesse normale)
- "4", "8", "32" (marche avant)

Terminer la fonction

Appuyer sur la touche .

Recherche selon le temps

Icônes de la barre de menu:

Remarque: cette fonction n'est pas disponible lorsque FTS est active.
Durant cette recherche, la lecture est interrompue.

Caractéristiques

Avec cette fonction, vous pouvez indiquer un horaire pour la reprise de la reproduction du chapitre/du morceau actuel.

- Sur l'écran, apparition de la boîte de dialogue "Recherche par temps". Vous voyez une horloge qui indique la durée actuelle du chapitre/du morceau.
- Placez-vous sur les positions prévues pour l'heure, les minutes et les secondes et inscrivez les valeurs correspondantes en utilisant les touches numériques.

- Appuyer sur la touche (ou sur la flèche "haut").

  L'horloge disparaît, le lecteur DVD initialise immédiatement l'heure indiquée au moment de la lecture du chapitre/du morceau actuel.

Mode CD audio

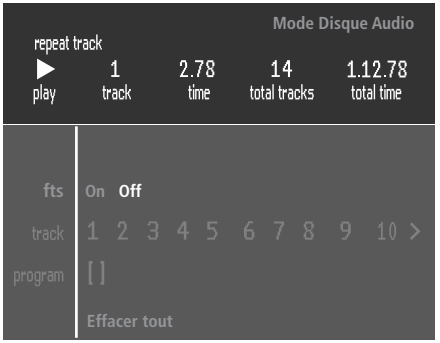
Répéter

Appel direct:

Remarque: cette fonction ne peut pas être lancée à partir de l'interface graphique.

Caractéristiques

- Appuyer une fois sur la touche:
– le chapitre est répété, la fenêtre "Repeat chapter" apparaît, affichage du message "Repeat - Chapter" sur le display.
- Appuyer deux fois sur la touche:
– le titre est répété, la fenêtre "Repeat title" apparaît, affichage du message "Repeat - Title" sur le display.
- Appuyer trois fois sur la touche:
– le DVD complet est répété, la fenêtre "Repeat" apparaît, affichage du message "Repeat" sur le display.
- Appuyer quatre fois sur la touche:
– Fin de la fonction "Répéter".



Après l'insertion d'un CD audio, le message "Mode Disque Audio" apparaît et le lecteur DVD joue le CD.

Sélection des plages favorites

Vous pouvez programmer l'ordre des titres qui seront joués sur le CD audio. Procédez de la manière suivante :

- Appuyez sur la touche.
  La retransmission est interrompue.
  Remarque: la sélection des plages favorites est possible uniquement lorsque le CD audio est à l'arrêt.
- Utilisez la flèche directionnelle vers le bas pour atteindre la ligne "track".
- Utilisez la flèche directionnelle vers la droite pour sélectionner le premier titre.
- Confirmez votre sélection.
  Le titre sélectionné est enregistré sur la liste "program", la sélection des plages favorites ("fts") passe sur "On".
- Renouvelez l'opération pour enregistrer d'autres titres sur la liste "program".

Lorsque tous les titres voulus ont été enregistrés sur la liste "program":

- Appuyez sur la touche.
  La séquence de titres ainsi programmée est retransmise et enregistrée. De cette manière, vous pouvez réutiliser la liste "program" lorsque vous voulez écouter à nouveau le CD.

Eteindre la sélection des plages favorites

- Appuyer sur la touche.
  La retransmission est interrompue.
- Utiliser la flèche directionnelle pour atteindre la ligne "fts".
- Sélectionner "Off".
  La sélection des plages favorites est éteinte.

Supprimer la sélection des plages favorites

- Appuyer sur la touche.
  La retransmission est interrompue.
- Utiliser la flèche directionnelle pour atteindre la ligne "Effacer tout".
- Appuyer sur la touche.
  La sélection des plages favorites du CD en cours est supprimée.

Annexe

Contrôle d'accès

Le contrôle d'accès dispose des fonctions suivantes:

- Verrouillage enfant

  Lorsque le verrouillage enfant est activé, il faut entrer un code de quatre caractères pour pouvoir lire le DVD.
- Niveau parental

  Autorise la représentation du DVD sous certaines conditions.

Mise en place du verrouillage enfant

- Appuyer sur la touche.

- Sélectionner "Configuration Mode de fonctionnement", option "Contrôle d'accès".
- Entrer un code de quatre caractères de votre choix.
- Entrer le code une seconde fois.
- Choisir "Verrouillage enfant".

- Sélectionner le symbole "Verrouillage enfant actif".

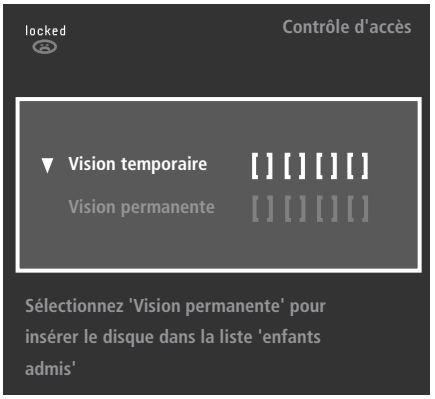
- Appuyer sur la touche **OK** pour confirmer le paramétrage.

  Maintenant, les DVD non autorisés peuvent être lus uniquement après saisie du code d'accès de quatre caractères.

Désactiver le verrouillage enfant

- Sélectionner le symbole "Verrouillage enfant inactif".

Commande de l'accès au DVD


locked
Contrôle d'accès
Vision temporaire
[ ] [ ] [ ] [ ]
Vision permanente
[ ] [ ] [ ] [ ]
Sélectionnez 'Vision permanente' pour insérer le disque dans la liste 'enfants admis'

- Insérer le DVD

  La boîte de dialogue "Contrôle d'accès" apparaît. Vous devez entrer votre code pour accéder aux commandes "Vision temporaire" ou "Vision permanente".

Si vous sélectionnez "Vision temporaire":

– Le DVD peut être lu aussi longtemps qu'il se trouve dans le lecteur et que celui-ci reste en marche. Lorsque vous insérez une nouvelle fois le DVD, la boîte de dialogue "Contrôle d'accès" apparaît à nouveau.

Si vous sélectionnez "Vision permanente":

– Le DVD peut toujours être lu, même lorsque le verrouillage enfant en en place.

Remarque: Le lecteur DVD enregistre une liste des titres de 50 DVD autorisés. Un DVD est enregistré sur cette liste lorsque vous sélectionnez "Vision permanente" dans la boîte de dialogue "Contrôle d'accès". Chaque fois qu'un DVD pour enfant est lu, le DVD est placé en tête de la liste.

Verrouillage des DVD autorisés

- Insérer le DVD.

  La lecture commence automatiquement.

Lorsque vous voyez s'afficher "safe" dans la fenêtre de messages:

Appuyez sur la touche.

La fenêtre de message "locked" s'affiche, le DVD est verrouillé, la lecture n'est pas interrompue.

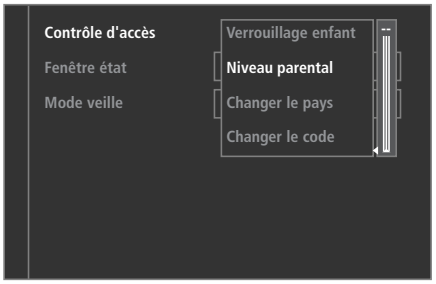
Lorsque vous insérez une nouvelle fois le DVD, la boîte de dialogue "Contrôle d'accès" apparaît.

Niveau parental

À l'aide de la fonction "Niveau parental", vous pouvez empêcher vos enfants d'accéder à des DVD qui ne sont pas appropriés ou faire en sorte que certains DVD proposent en lecture des scènes de remplacement adaptées pour les enfants.

Les DVD équipés de la sorte contiennent les informations nécessaires pour la programmation du "Niveau parental". Ces informations s'appliquent à l'ensemble du DVD ou à certaines scènes. Ces scènes sont numérotées de 1 à 8. La numérotation varie selon les pays. C'est pourquoi la fonction "Niveau parental" est étroitement liée au paramétrage du pays (voir page 23).

- Dans la boîte de dialogue "Contrôle d'accès", entrer le code de quatre caractères.
- Choisir "Niveau parental"
- Utiliser la flèche "droite" pour atteindre la barre de réglage des valeurs.



- Saisir une valeur entre 0 et 8 en utilisant les touches numériques ou les flèches, afin de définir un niveau parental pour le DVD inséré.

– Valeur 0 (affiché sous la forme '--'):

pas de verrouillage. Le DVD est lu sans restriction.

– Valeur 1 à 8:

Si le DVD est préparé pour la fonction "Niveau parental":
toutes les scènes dont la valeur est inférieure ou égale à la valeur saisie sont lues. Les scènes dont la valeur est supérieure ne sont pas lues, sauf si une scène de substitution est prévue sur le DVD. Si aucune alternative adéquate n'a été trouvée, la lecture est interrompue et il faut saisir à nouveau le code de quatre caractères.

- Appuyer sur la touche **OK** pour confirmer la sélection.
- Appuyer à nouveau sur la touche **OK** pour quitter la boîte de dialogue.

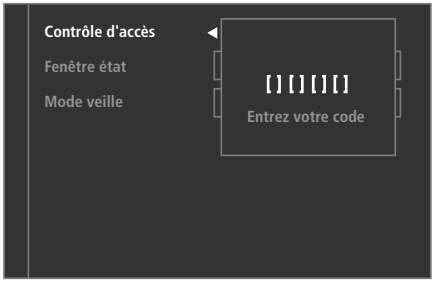
Changer le pays

- Choisir "Changer le pays"
- Sélectionner le pays.
- Appuyer sur la touche **OK** pour confirmer la sélection.
- Appuyer à nouveau sur la touche **OK** pour quitter la boîte de dialogue.

Changer le code

- Entrer le code en vigueur.
- Choisir "Changer le code".
- Appuyer sur **OK**.
  Affichage de la fenêtre de saisie du code.
- Entrer le nouveau code de quatre caractères que vous avez choisi.
- Entrer le code une seconde fois.
- Appuyer sur **OK**.

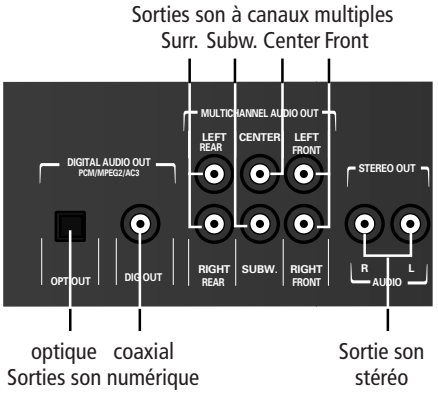
Si vous avez oublié votre code:



Dans la boîte de dialogue "Contrôle d'accès", on vous demande de saisir votre code.

- Appuyer quatre fois sur la touche ■.
  Vous ne pouvez pas suivre l'opération sur l'écran, mais votre code est alors effacé.
  Ensuite, la boîte de dialogue "Contrôle d'accès" apparaît une nouvelle fois.
- Vous pouvez ensuite entrer (deux fois) un nouveau code, comme décrit sous la rubrique "Changer le code".

Raccordement de composants audio supplémentaires



Remarque: pour la configuration des sorties audio du lecteur DVD, reportez-vous à la page 12.

Attention: avant d'effectuer les raccordements, mettez tous les appareils hors tension!

Amplificateur avec son stéréo analogique

- Raccorder les prises de sortie stéréo "L" et "R" aux connecteurs de l'amplificateur, du récepteur ou de la chaîne stéréo. Utilisez pour cela le câble analogique fourni.

Amplificateur avec son stéréo numérique (PCM)

- Raccorder une des sorties audio "Opt Out" (optique) ou "Dig out" (coaxial) à l'entrée correspondante de l'amplificateur.
- Activer la sortie numérique du lecteur DVD, (voir page 12).

Récepteur A/V avec décodeur à canaux multiples (Dolby, MPEG-2)

Vous avez besoin d'un récepteur A/V à canaux multiples qui peut traiter un ou plusieurs formats audio pris en charge par le lecteur DVD (MPEG-2, Dolby Digital (AC-3)). Pour connaître les formats audio pris en charge par votre récepteur, reportez-vous au manuel de l'appareil ou consultez les logos placés sur le panneau avant du récepteur.

- Raccorder une des sorties numérique audio "Opt Out" (optique) ou "Dig out" (coaxial) du lecteur DVD à l'entrée correspondante du récepteur via un câble audio numérique adapté.
- Activer la sortie numérique du lecteur DVD, (voir page 12).

Remarque: si le récepteur ne peut pas traiter le signal audio numérique du lecteur DVD, il émet un son aigu et déformé. Le format audio du CD/DVD est affiché dans la fenêtre état si la langue son ( ) est modifié.

On ne peut obtenir un son numérique surround six canaux par raccordement numérique que si le récepteur est équipé d'un décodeur numérique à canaux multiples. Si le récepteur ne contient pas de décodeur vous pouvez créer des liaisons analogiques comme décrit au chapitre suivant pour recevoir un son numérique surround six canaux.

Récepteur A/V à canaux multiples avec connexions six canaux

Le lecteur DVD contient un décodeur à canaux multiples et peut ainsi lire des DVD s'ils sont enregistrés dans la technologie surround à canaux multiples.

- Raccorder les sorties audio "Center" et "Subw." (sub-woofer) aux entrées correspondantes du récepteur.

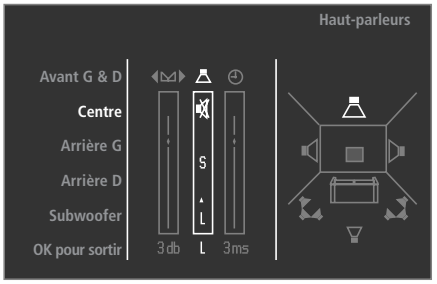
  Remarque: si le subwoofer est équipé de son propre récepteur, vous devez le brancher directement sur la prise de sortie "Subw.".
- Raccorder les sorties "Left Front" et "Right Front" aux prises d'entrée correspondantes du récepteur.
- Raccorder les sorties "Left Rear" et "Right Rear" (haut-parleurs Surround) aux entrées correspondantes du récepteur.
- Effectuer les réglages de tonalité adéquats pour la sortie analogique, ainsi que le réglage du son.

Amplificateur avec Dolby Surround (analogique)

- Raccordez les prises de sortie stéréo "L" et "R" du lecteur DVD aux prises d'entrée stéréo du récepteur audio/vidéo Dolby Surround ™ par l'intermédiaire du câble audio analogique fourni.
- Régler le son pour la sortie analogique (voir page 12).

Régler les haut-parleurs

Réglages six canaux



Haut-parleurs avant

"L" (large/grand): Lorsque les haut-parleurs avant sont prévus pour la lecture de signaux à basse fréquence de moins de 120 Hz.

"S" (small/petit): Lorsque les haut-parleurs avant ne sont pas adaptés pour la lecture de signaux à basse fréquence.

Haut-parleur central

"L" (large/grand): Lorsque le haut-parleur central est prévu pour la lecture de signaux à basse fréquence de moins de 120 Hz.

"S" (small/petit): Lorsque le haut-parleur central n'est pas adapté pour la lecture de signaux à basse fréquence.

"Off" (arrêt) : Lorsqu'il n'y a pas de haut-parleur central.

Remarque: vous pouvez utiliser le téléviseur comme haut-parleur central. Lorsque le haut-parleur central de l'appareil est en marche, le signal audio du haut-parleur central est émis au travers des canaux audio gauche et droit et au travers du canal audio de la connexion Euro-AV.

Haut-parleurs surround

"L" (large/grand): Lorsque les haut-parleurs surround sont prévus pour la lecture de signaux à basse fréquence de moins de 120 Hz.

"S" (small/petit): Lorsque les haut-parleurs surround ne sont pas adaptés pour la lecture de signaux à basse fréquence.

"Off" (arrêt) : Lorsqu'il n'y a pas de haut-parleur surround.

Subwoofer

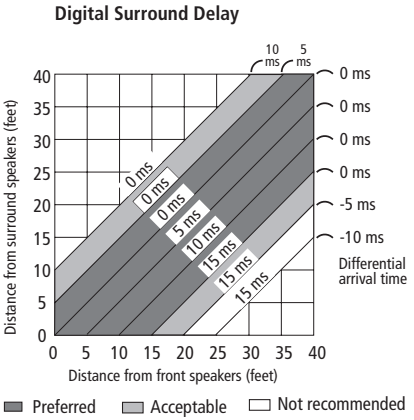
"On" (Marche) : Lorsque vous raccordez un subwoofer.

"Off" (arrêt) : Lorsqu'il n'y a pas de subwoofer.

Temps de délai

Le réglage usine du lecteur DVD est prévu pour permettre l'émission d'un son numérique surround synchronisé à une portée définie ainsi: les haut-parleurs surround sont plus proches d'environ 150 cm de la position d'écoute que les haut-parleurs avant et le haut-parleur central est dirigé sur la même ligne que les haut-parleurs avant. Si vous adoptez un agencement différent de la zone d'audition, modifiez les temps de délai en fonction des données suivantes:

Surround numérique

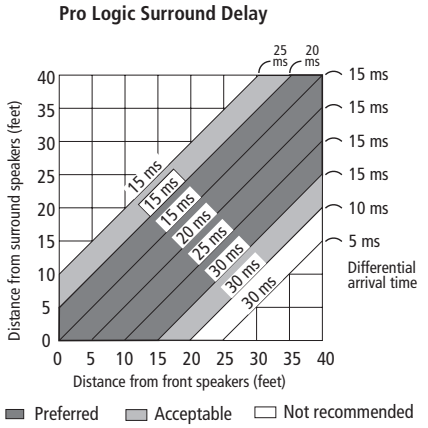


Mesurez la distance en centimètres entre les haut-parleurs avant et la position d'écoute et entre les haut-parleurs surround et la position d'écoute.

Retirez la distance des haut-parleurs surround de celle des haut-parleurs avant et divisez le résultat par 30. Le résultat obtenu fournit le temps de délai en millisecondes nécessaire pour le canal surround.

Si le haut-parleur central se trouve au niveau des haut-parleurs avant, il n'est pas nécessaire de prévoir de délai. Si le haut-parleur central est plus proche de la position d'écoute, mesurer l'écart en centimètres entre les haut-parleurs avant et le haut-parleur central et divisez par 30. Le résultat obtenu fournit le temps de délai en millisecondes nécessaire pour le canal centre.

Dolby Surround



Ajoutez 15 millisecondes au délai calculé pour la lecture surround numérique

Si le canal centre a été mis en marche en mode de fonctionnement surround numérique, ajoutez 15 millisecondes au délai pour le canal centre.

Caractéristiques techniques

Xemix	**N° article 59501**
Alimentation	220-240 V / 50-60 Hz
Consommation en marche	20 W
Consommation en veille	< 5 W
Poids	env. 4 kg
Dimensions	435 x 88 x 315 mm
Température de service	5 - 40°C
Humidité	35 - 80 %
Formats de lecture	DVD-Video, CD,CD-R, CD-RW
Vidéo	
TV Standard	PAL/NTSC
Format TV	16:9, 4:3 boîte aux lettres, 4:3 panoramique
Traitement de l'image	10 bits
Audio	
Audio-Standards	Dolby Digital (AC-3), MPEG-1, MPEG-2, PCM
Traitement numérique du signal audio	24 bits
Écart de signal/de bruit(1 kHz)	110 dB
Volume dynamique (1 kHz)	100 dB
Séparation des canaux (1 kHz)	115 dB
Connexions	
Scart	2 x Euro AV
S-Video Output	Mini-DIN
Video Output	Cinch
Audio-L + R Output	Cinch
Audio Surround L / R	Cinch
Audio Center	Cinch
Audio Subwoofer	Cinch
Digitaloutput	coaxial optical
Haut-parleurs avant Prise	6,3 mm

Dépannage

Erreur	Conseils de dépannage
Le courant ne passe pas	Le raccordement au secteur est-il effectué correctement (vérifier le lecteur DVD et la prise secteur)?
Il n'y a pas d'image	Est-ce que le téléviseur est en marche?
	Le raccordement vidéo au secteur est-il effectué correctement (vérifier le lecteur DVD et la prise secteur)?
Il n'y a pas d'image CD/DVD	Est-ce que le téléviseur est réglé sur CD/DVD ? Le cas échéant, consultez le mode d'emploi du téléviseur.
Après insertion d'un DVD le message suivant s'affiche: "le code régional du CD ne correspond pas au code régional de l'appareil".	L'Europe correspond au code DVD régional 2. Les DVD acheté en Europe sont calibrés pour ce code. Les DVD calibrés pour d'autres codes régionaux ne peuvent pas être lus.
Image déformée	Vérifier s'il n'y a pas des empreintes de doigts sur l'écran; le cas échéant, nettoyer avec un chiffon propre du centre vers le bord.
L'interface utilisateur est totalement déformée, ou: l'image TV n'a pas de couleur lorsque l'interface utilisateur est affichée.	Le commutateur NTSC/PAL est mal réglé. Pour basculer entre PAL et NTSC: 1. Retirer la prise secteur. 2. Appuyez simultanément sur la touche ■ et la touche ⏭ pendant que vous rebranchez la prise secteur. Vous avez basculé de NTSC vers PAL.
Impossible de jouer le DVD.	Le DVD est-il inséré avec la face imprimée vers le haut?
Il n'y a pas de son.	Est-ce que le téléviseur est en marche?
	Le raccordement audio est-il effectué correctement (vérifier le lecteur DVD, le téléviseur et l'amplificateur hi-fi)?
L'amplificateur hi-fi rend un son déformé	Vérifier que le branchement audio n'est pas raccordé sur l'entrée phono de l'amplificateur.
L'appareil ne revient pas à l'affichage de démarrage lorsqu'on retire le CD.	Eteindre puis rallumer le lecteur DVD.
	Vérifier si le programme exige un autre CD.
Le lecteur DVD ne réagit pas à la télécommande.	Diriger la télécommande directement vers le panneau avant du lecteur DVD. S'assurer que le panneau avant du lecteur DVD reste accessible.
	Les piles de la télécommande sont-elles en bon état?
	Le CD/DVD ne permet pas d'autres opérations. Consultez le manuel d'accompagnement du CD/DVD.
L'image est déformée ou l'image s'affiche en noir et blanc.	Le format vidéo du DVD ne correspond pas au format vidéo du téléviseur (NTSC ou PAL).
Il n'y a pas de signal sur la sortie audio numérique.	Le raccordement audio numérique est-il correct?
Si le lecteur DVD est raccordé au magnétoscope par l'intermédiaire d'une connexion Euro AV: Le téléviseur ne reçoit pas de signal vidéo lorsque le lecteur DVD est en veille.	Le mode veille est-il configuré avec le paramètre "Economique"? Changez le réglage dans la boîte de dialogue "Veille" et choisissez l'option "Normal" (voir page 14).

Fonctions TV sur la télécommande

Affichage : commande TV

Affichage : commande VCR

Commande directe pour sélectionner de TV/VCR (magnétoscope)/DVD

** Mode intégration image activé/désactivé

Mode vidéo avec barre d'outils vidéo activée/désactivée

Menu Son

Menu Image

Marche/Arrêt – en mode veille

Son marche/arrêt

NexTView/mode de guide électronique des programmes marche/arrêt

Remarque: lorsqu'elle n'est pas utilisée, la télécommande repasse rapidement en mode DVD.

Sélection directe d'une chaîne /dans le menu: sélectionnez saisie par touches numérotées

Appel du menu /dans le menu : retour

Mode télétexte activé/désactivé

Affichage de la chaîne, de l'heure et du titre de l'émission /dans le menu : masquer le menu

Appel des informations générales /dans le menu : activer/désactiver les textes d'info

Sélection de la chaîne précédente/suivante /dans le menu: sélectionner vers le haut/bas

Appel de la liste des chaînes /dans le menu : valider

Réglage du volume – / + /dans le menu : sélectionner ou régler gauche/droite

*Pages télétexte personnalisées par ex. économie

Info sur les chaînes marche/arrêt*

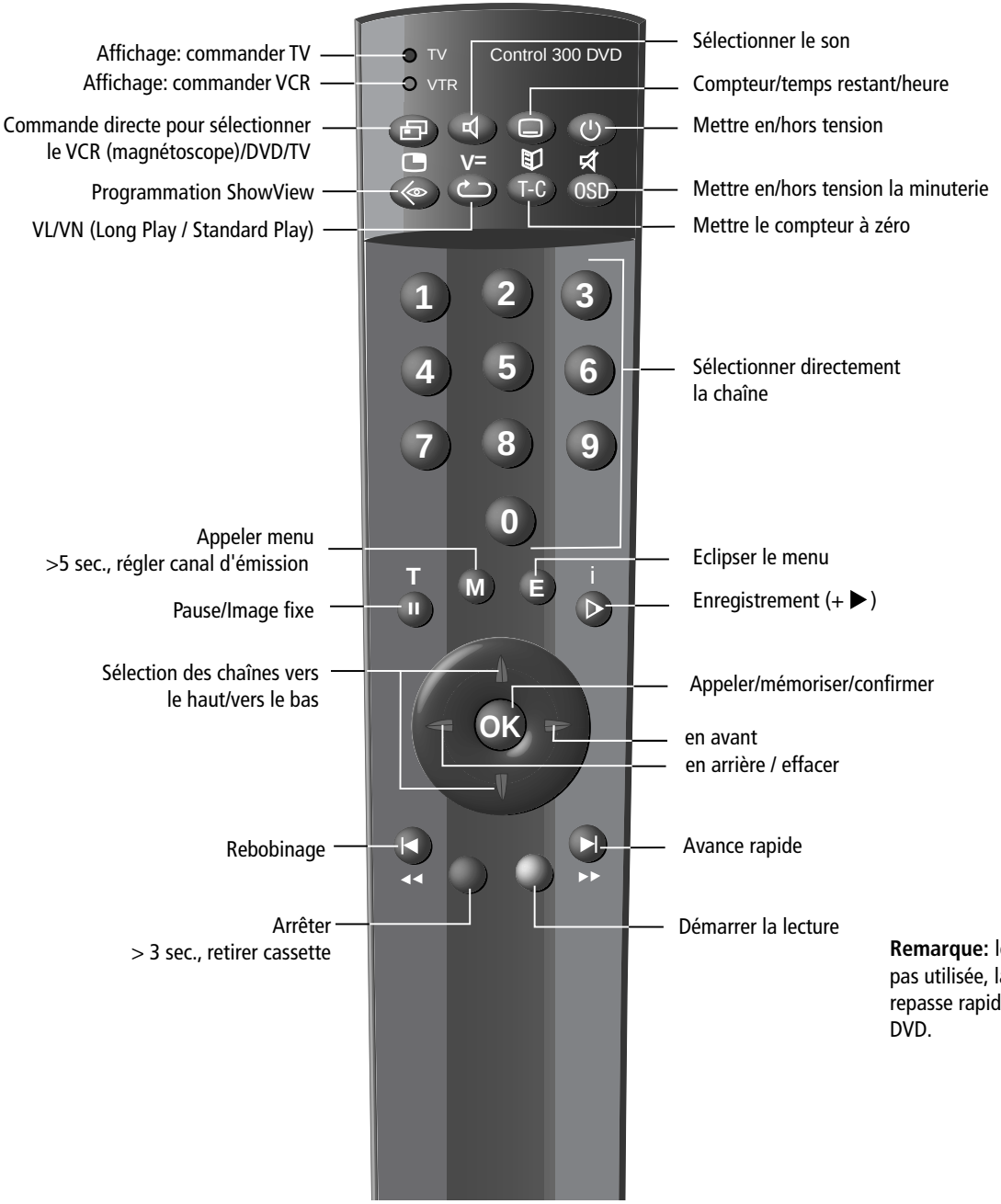
*Réglage du format de l'image

Dernière chaîne*

** Uniquement pour les appareils disposant de la fonction d'intégration d'image

* En mode TV, vous pouvez affecter d'autres fonctions à ces touches. Pour d'autres affectations, procéder aux modifications dans le menu TV – Réglages – Touches de fonction.

Fonctions VCR sur la télécommande DVD



Remarque: lorsqu'elle n'est pas utilisée, la télécommande repasse rapidement en mode DVD.

Adresses S.A.V

Allemagne
Loewe Opta GmbH
Kundendienst Zentrale
Industriestraße 11
D–96317 Kronach
Tél. 09261–990
Fax 09261–95411

Australie
International Dynamics (Wholesale) Pty Ltd.
78-80 Herald Street
AUS - Cheltenham, Victoria 3192
Tél. 03–958 505 22
Fax 03–958 501 79

Autriche
Robert Bosch AG
Postfach 146
A–1011 Wien
Tel 01–79 72 24 500
Fax 01–79 72 24 599

Benelux
Loewe Opta Benelux NV/SA
Lt. Lippenslaan, 54B
B–2140 Antwerp
Tél. 0902–8 80 02
Fax 03–235 48 37
Loewe Opta Nederland B.V.
Ravenswade, 54A1
NL–3439 LD Nieuwegein (Utrecht)
Tél. 030–803 773
Fax 030–803 327

Chypre
Pangratis Liveras & Son Ltd
P.O. Box 3426
Liveras Building
7 Ajax Street Saint Omologite
CY–Nicosia
Tél. 02–66 34 96
Fax 02–66 42 12

Communauté des États indépendants
Service Center Loewe
ul. Verkhnyaya Maslovka, d. 29
RUS–125083 Moscow
Tél. 095–212 50 43, 956 67 64
Fax 095–212 47 10

Danemark
Semi-Tech Consumer
Electronics (Denmark) A/S
Hørskætten 3
DK–2630 Taastrup
Tél. 43 59 77 77
Fax 43 59 77 00

Émirats arabes Unis
Super Trading Establishment
P.O. Box 46409
Abu Dhabi - U.A.E.
Tél. 02–74 87 87
Fax 02–74 11 56

Espagne
Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
E–28022 Madrid
Tél. 91–748 29 60
Fax 91–329 16 75

France
Sorep Import S.A.
Loewe Opta
11 rue de la Durance
F–67029 Strasbourg Cédex 1
Tél. 03–88 79 72 50
Fax 03–88 79 72 59

Grande-Bretagne
Linn Products Limited
Floors Road
Waterfoot
Eaglesham
Glasgow G76 OEP
Tél. 0141–307 77 77
Fax 0141–644 42 62

Grèce
SOUND HELLAS S.A.
Kleanthous Str. 10
GR–54642 Thessaloniki
Tél. 031–856 100
Fax 031–856 300

Hongrie
Kereskedelmi Részvénytársaság
Féhérvári út. 44
H–1119 Budapest
Tél. 01–206 60 00, 382 70 10
Fax 01–382 60 40

Italie
General Trading SpA
Via Volturno 10/12 - Scala B
I–50019 Sesto Fiorentino (FI)
Tél. 055–30 03 42
Fax 055–30 03 43

Malte
Mirage Holdings Ltd
Flamingo Complex
Cannon Road
M–Qormi
Tél. 49 71 82
Fax 44 59 83

Norvège
CableCom as
Bekkevn, 9
N–3218 Sandefjord
Tél. 033–48 33 48
Fax 033–48 33 33

Pologne
PPHU PAROS Sp. z o. o.
ul. Ustronie 1–3
PL–50-302 Wroclaw
Tél. 071–322 20 14, 322 20 17
Fax 071–322 10 61

Portugal
Videoacustica
Comercio e Representacoes de
Equipamentos Electronicos S.A.
Estrada Circunvalacao
Apartado 3127
P–1301-902 Lisboa Codex
Tél. 01–417 00 04
Fax 01–418 80 93

République tchèque
K + B Expert Spol. sr. o.
U. Expertu 91
CZ–25069 Klícany u Phahy
Tél. 02–68 75 233
Fax 02–68 75 788

Slowénie
Jadran Trovsko Podjetje
Partizanska cesta 69
SL–6210 Sezana
Tél. 067–391 402, 391 406
Fax 067–391 400

Suède
Elektronikservice i GBG AB
Fridkullagatan 23
S–41262 Göteborg
Tél. 031–81 14 86
Fax 031–812 77 70

Suisse
Telion AG
Rütistrasse 26
CH-8952 Schlieren
Tél. 01–732 15 11
Fax 01–730 15 02

USA
SENSORY SCIENCE CORP.
7835 East McClain Drive,
Scottsdale,
Arizona
USA 85260-1732
Tél. 0602–998 34 00
Fax 0602–951 44 04